

东巴文化辞典

DONGBA CULTURE DICTIONARY

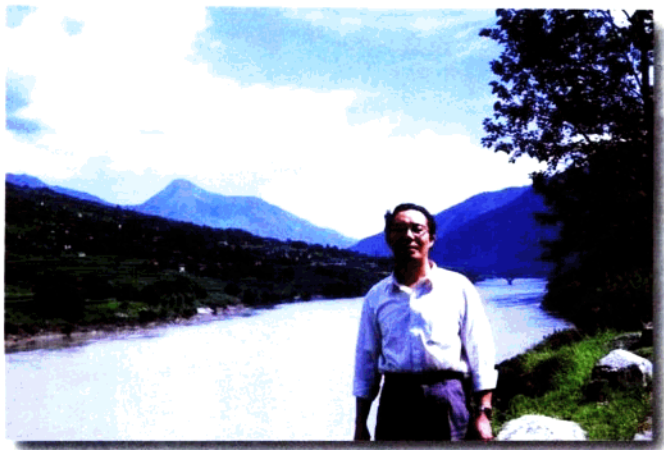
李国文 著

Li Guowen



云南教育出版社

YUNNAN EDUCATION PUBLISHING HOUSE



作者在丽江金沙江边

李国文 云南省永德县人。1976年毕业于云南大学政治系，后长期供职于云南省社会科学院，历任宗教研究所研究室主任，社会学、哲学研究所副所长等，副研究员。出版的个人专著有《东巴文化与纳西哲学》、《人神之媒——东巴祭司面面观》、《天·地·人——云南少数民族哲学窥秘》等，合著的有《云南少数民族》等12部论著，发表《哈尼族原始宗教》、《云南丽江纳西族地区的道教》等60余篇论文。主编《哈尼族原始宗教研究与资料丛编》等。现任云南民族学院科研处长，兼任中国文化艺术开发研究院客座教授。



东巴教象形文字经书抄文（杨福泉 摄）

东巴教用于各种祭祀仪式的面偶——“多玛”木雕品（杨福泉 摄）



东巴教象形文字经书抄文（杨福泉 摄）





东巴教重要祭祀仪式——“署古”祭坛之一（杨福泉 摄）



东巴经师祭祀自然神灵
“署”时所用的木牌画
(杨福泉 摄)



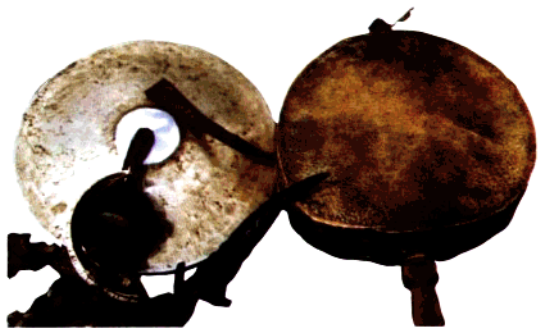
东巴木牌画——平顶黑白木牌画
(杨福泉 摄)



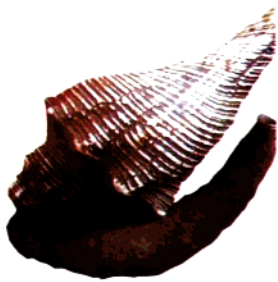
丽江市塔城乡璐璐东巴经师（杨福泉 摄）

东巴经师杨文杰跳东巴舞（杨德奎 摄）





东巴经师的重要法器——板铃和手鼓。板铃上系有獐牙和岩羊角（杨福泉 摄）



东巴法器海螺和牛角（杨福泉 摄）



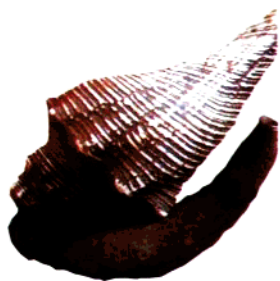
东巴经师的法冠——五佛冠，上绘五个神像（杨福泉 摄）



东巴长幅画卷——“神路图”片断（杨福泉 摄）



东巴经师的重要法器——板铃和手鼓。板铃上系有獐牙和岩羊角（杨福泉 摄）



东巴法器海螺和牛角
（杨福泉 摄）



东巴经师的法冠——五佛冠，上绘五个神像（杨福泉 摄）



东巴神轴画，上绘“左突优麻”神像
(杨福泉 摄)

东巴神轴画，图正中绘
有东巴教祖丁巴什罗
(杨福泉 摄)





东巴神轴画（杨福泉 摄）

序

“东巴文化”是纳西族创造的独特的民族文化，在中华文化的宝库中占有重要地位。从本世纪二三十年代开始，许多学者便对“东巴文化”进行发掘、研究，取得了许多成果。在世界各种文化相互交流、彼此激荡的当今时代，人们对“东巴文化”又有了新认识，产生了浓厚的兴趣。为适应人们进一步研究和了解“东巴文化”的需求，弘扬民族文化之精华，李国文同志特编写出《东巴文化辞典》一书。这是一部综合性辞书，也是研究“东巴文化”和进一步了解纳西族乃至云南民族文化的工具书和参考书。值此书出版之际，欣以为序。



1996年12月6日

前 言

居住在中国西南的云南省的丽江纳西族自治县、中甸县、维西傈僳族自治县、永胜县、宁蒗彝族自治县和四川省的盐源县、木里藏族自治县等地的纳西族，自古以来信奉万物有灵的自然宗教，组织、主持这种宗教活动的人被称为“东巴”，故称“东巴教”（部分地区称“达巴教”）。主持东巴教活动的东巴经师们，约上千年前便创造、使用了一种文字，称为“森究鲁究·sar³³tɕə⁵⁵lv³³tɕə⁵⁵”，意即见木画木、见石画石或刻记在木、石上的文字，今称之为“东巴象形文字”。自古以来，东巴经师便用这种象形文字书写、抄录古时传说、宗教祭语等等，使之形成一部具有约一千多卷、上千万字的象形文字经典，至今被誉为纳西族的“百科全书”。

东巴教自产生以来，就以它强盛的生命力渗透到纳西族社会中的一切领域。东巴教所传承的东巴经书，记录着纳西族社会的经济、家庭、婚姻、语言、宗教、神话、传说、祭典以及医学、哲学等，从而构成了具有悠久历史和深远影响的“东巴文化”。

自20世纪二三十年代以来，东巴文化被世界学人所注目。

迄今为止，国内外学术界对东巴文化的研究成果可以千万计。但认真说来，人们在研究的过程中，对东巴教、东巴文化中所涉及到的众多事物和众多神、鬼的称法、译法、记法，都缺乏规范性和系统性。诸如：一个东巴教原始教祖“丁巴什罗”，就有“顶巴什罗”、“东巴什罗”、“东巴萨勒”、“东巴绍勒”、“底巴世陇”、“绍勒”、“释理”等十几种译法、记法；又如“东巴”这个名称，就有“刀巴”、“多宝”等译法、记法。诸如此类，整个东巴文化中所包含的许多专用名词、术语，由于翻译者的不同，用语、记字的不同，使人不免眼花缭乱，有时人们常会把一件事误认为是两件事，把一本经书的不同译名记字看成两本经书，或把一个人（或神）的不同译名和记字看成两个人（神）等等。这些情况，无疑给了解、研究东巴教、东巴文化的人们带来极大的不方便，甚至产生错误。鉴于上述情况，我编写这本小书，目的是把东巴教、东巴文化的一些常用名词、术语作相应的考释，以便提供给了解、研究东巴教、东巴文化的同仁参考。

在编写这本书的过程中，我系统地查阅、核对了前人、今人对象形文字东巴经典的各种译本，阅读了前人对东巴教、东巴文化各领域的研究成果，参考了丽江东巴文化研究所对东巴文化中有关词语的解释，吸收了学术界较新的研究成果，同时力图以实事求是的精神、通俗明白的文字，来解释书内所列的每一条辞目。目的就是向研究东巴文化的热心者、了解东巴文化的爱好者，提供一个认识东巴文化常见、常用名词的参照系统。

李国文

1995年1月写于云南省社会科学院

1996年10月修改于云南民族学院

摘 要

居住在中国西南的云南省的丽江纳西族自治县、中甸县、维西傈僳族自治县、永胜县、宁蒗彝族自治县和四川省的盐源县、木里藏族自治县等县的纳西族，信仰自然宗教——东巴教（盐源县、木里藏族自治县等地称为“达巴教”），因此，组织、主持这种宗教活动的人称之为“东巴”。东巴们使用着传承上千年的象形文字，并用这种文字书写经典，称为“东巴经”。东巴经所记录的内容，有纳西族的历史，有从神话传说到宗教、家庭、婚姻、天文、历法、医药等方面，几乎无所不包。从19世纪末到20世纪二三十年代以来，人们对东巴教乃至以这一宗教为主体所构成的文化，即“东巴文化”及其研究，逐渐形成了一个热门。但人们在研究这个宗教和这一整体文化时，对其中所涉及的诸如人名、地名、神名、鬼名、东巴名、法物、法器名以及天文、历法、地理等名词、术语时，由于语言等方面的问题，其翻译、注释、记叙等，常常把一个人、一件事或一个神、一个

鬼误为两个人、两件事等等，致使东巴文化的研究造成很多混乱。基于这个原因，特出版此书，力图对东巴文化中经常涉及的名词、术语作一考释，以便提供给研究东巴文化的热心者作为参考的工具书。

本书集作者近 20 年调查研究东巴文化的心得，同时吸收了学术界对东巴文化的研究成果，共辑录了出现在东巴教、东巴文化中的 666 条常见的名词、术语，并一一作了考释和介绍。读者利用此书，不仅可以了解东巴教、东巴文化的一般状况，同时还可以把它当作研究东巴文化的入门工具。